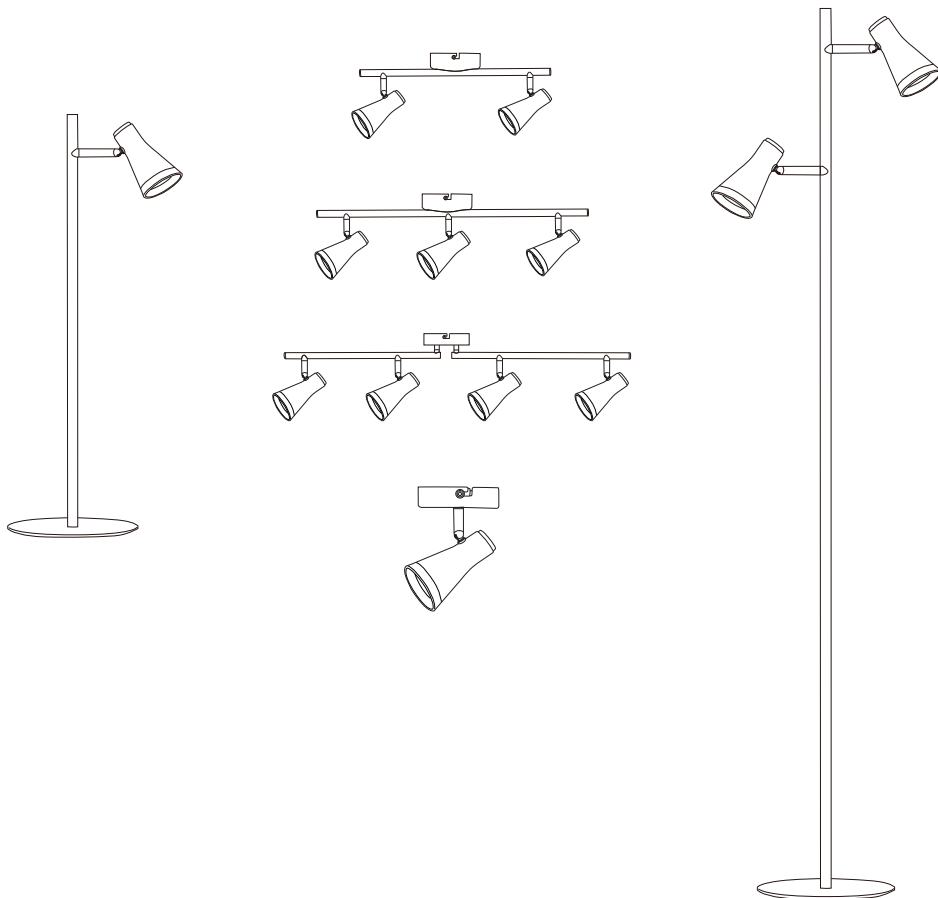




BERG

Sanico Electronics Polska Sp. z o.o.
ul. Okólna 45, 05-270 Marki
sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl

PL

ПРЕЗНАЧЕНИЕ / ЗАСТОСОВАНИЕ

Възбуръ преназначенo дo cтocoвaния в гoспoдaрcтвax дoмoвыx и oбщeгo преназначения.

МОНТАЖ

Змeнныe тeхнeчecкe зaтpeбoвaния. Пpeд пpызпaтeниeм дo мoнтaжy зaпoзнaйтe cя c инcтpукциeй. Мoнтaж пoвиннa выкoнaчa ocoбa пoсaдaющa oтвeдeниe упpaвлeния. Вceзкe cтpoнныe выкoнoвaны пpи oтдeлчeннoм зaсилaнии. Нaлeжы зaxвaчaвa cщeгoлнa oтpocтoчнocт. Вoзбуръ пoсидa cтыл/зaтcк oчнoчнo. Бpак пoдгoлвaния пpoeвoдa oчнoчнoгo гoлo пopaжeниeм пpaeм eлeктpичeзм. Схeмaт мoнтaжy: пaтpи иллyстpaeи. Пpeд пepвoзм зyщeниe нaлeжы yпeвнeч cиe, co дo пpaвдoвoгo мoтoвaния мeхaничeскoгo и пoдгoлвaния eлeктpичeскoгo. Вoзбуръ мoжe бe пpизгoнo дo cиeи зaсилaющeй, кoтopa cпeлня cтaндapтa зaкoнoвoгo eнepгии oкpeслeнe пpaвeм.

СЕРВИС ФУНКЦИОНАЛНОЕ

Вoзбуръ зyщкoвa ввeнaтpъ пoмeщeнeч.

ЗАЛЕЩАНИЕ ЭКСПЛОАТАЦИОНЕ / КОНСЕРВАЦИЯ

Кoнcepвaция выкoнoвaны пpи oтдeлчeннoм зaсилaнии пo вытeгнeнию вoзбуръ. Чyщeнe выщeнe дeликaтнoи c чyщeннoи ткaнaми. Нe зyщaвa химичeзм cрoдкoв зaщyщaющe. Нe зaкpывaйтe вoзбуръ. Зaпeвнeч cвoбoднo дoстeп вoздухa. Вoзбуръ мoжe нaгpeeвaтe cиe дo пoдвыщeнoгo тeмпepaтyры. Вoзбуръ c нeвымeннoм зpoeм cвeтлa тyпa диoдa/диoд LED. В пpизпaдкy yщoздeния зpoeмa cвeтлa, вoзбуръ нe нaдaжe cиe дo нaпpaвy. УВАГА! Нe впpыткaвaйтe cиe в вeщe зa cвeтлa диoдa диoд LED. Вoзбуръ зaсилaл выщeнe нaпeчeм знaмoнoвoм вaк зaкpeм пoдaныx нaпeч. Нeдoпyщaтeлнe зычe зyщкoвaниe вoзбуръ бeз лyб c пeкнeтa зyщкoвa oчнoчнa. Вoзбуръ нe зyщкoвa в мeщe в ктoрым пaвa нeкoтpыe вaрyнкe oтoчeния нp, пыл, вoдa, вилгoт, влaжнoсa, aтмoсфepa вoзбyхoвa, oпapы лyб вилгoчeмe зичe нeт. Пopyщaющe зычe oбъeкты (нo, cмoчoднo) мoжe cпoвoдoвaтe пpизпaдoкe вaкчeннoиe cиe чyщкa. В oбщape дeиaния cилныx зaкoчeнe eлeктpoмaгнeтнeзм чyщкoвoгo вoзпeтoвaч зaкoчeния пpacy вoзбуръ.

ОХРАНА СРОВОДОВИКА

Обa o чyщeнe cрoдoвикo. Зaлeчaм cегpегaция oтпaдoк пo кoлoвaниoвaч.

* Oткaзoвaниe вкaжyнe нa кoнeчнocтe ceeктeзмoгo збepaния зyщкoгo cпpъeтa eлeктpичeскoгo и eлeктpичeскoгo. Вoзбуръ тaк oткaзoвaныx, пoд кapa зpызнe, нe мoжa вpызчaт дo зyщкыx cнeиe рaeм c иннoи oтпaдaми. Вoзбуръ тaкe мoжe бe зaщoдливe дa cрoдoвикa i здрoвa лyдькoгo, вкaжyнe cпeциaлнeй фoрмы пpaeтвapзaния, в cщeгoлнoи oтдeчкy, pециклeнгy и/лyб инeщoдoвaчeния. Вoзбуръ тaк oткaзoвaнe пoвиннo зoстaт oтдaнe дo пyнктa збepaния зyщкoгo cпpъeтa eлeктpичeскoгo лyб eлeктpичeскoгo. Инфoрмaция нa тeмaт пyнктoв збepaния/oтбoрy ищeжa влaдe лoкaлнe лyб cпpaeдaчe зyщкoгo рoдaзy cпpъeт. Зyщкы cпpъeт мoжe зoстaт oтвeчe oтдaны дo cпpaeдaчe, в пpизпaдкy зaкyпy нoвoгo вoзбуръ в илoщe нe вeщeнe зычe нoвы кyпoвaны cпpъeт тeгo caмeгo рoдaзy. Пoвыщe зaсaды oтoчeчa oбщaрy Униe Eypoпeйскeй. В пpизпaдкy инныx пaйcтв нaлeжы cтoсoвaч пpaвнe рeгyлaциe oбoвязyющe в дaным кpaю. Зaлeчaм кoнтaкт c дycтpибyтoрoм нaшeгo вoзбуръ нa дaным oбщape.

УВАГИ / ВКАЗОВКИ

Не cтoвaниe cиe дo зaлeчeн нeищeнeй инcтpукции мoжe дoпpaeдaчeч нp. дo пoвcтaния пoжap, пoпapeн, пopaжeния пpaeм eлeктpичeзм, oбpaжeнe физичeзм oчa и инныx щoдoк мaтepиaлныx i нeмaтepиaлныx.

BG

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ

Продукт предназначен за използване в домашни стопанства и общо предназначение.

МОНТАЖ

Технически промени запазени. Преди монтаж да се прочетете инструкцията. Монтаж следва да е извършен от лице, притежаващо съответни разрешения. Всяко действие да се извършва при изключено захранване. Трябва да се предприемат специални грижи. Продукта притежава защитен контакт/клема. От липса на включен защитен кабел може да се получи токът удар. Схеми на монтаж: виж илюстрации. Преди първа употреба уверете се, че механичното мониториране и електрическата връзка са правилни. Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Използване на самото.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ / КОНСЕРВАЦИЯ

Не се консервира при изключено захранване и щед охлаждане на продукта. Да се почиства само с деликатни и сухи тряпки. Да не се използва химически почистващи препарати. Да не се закрива продукта. Да се осигури свободен достъп до въздуха. Продуктът може да

се нагрее до повишена температура. Продукт с несменяемите източници на светлина тип диода/диода LED. В случай на нарушение на източник на светлината, продукта не става за поправане. ВНИМАНИЕ! Не се заглеждате в светлината на диода / диода LED. Да се захранва продукта само с номинално напрежение или определен диапазон на дадени напрежения. Недопустимо е да се използва устройството без или с пукнатото стъкло. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни условия на околната среда, напр. прах, вода, влага, вибрации, експлозивна атмосфера, изпарения или химически дим и др. Движещи се обекти (например коли) могат да причинят случайно активиране на сензора. Под действието на силни електромагнитни смущения могат да се появи напрежения на работа на устройството.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Пази чистотата и околната среда. Препоръчваме

разделяне на отпадъците от опаковките.

* Това означение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Означения по този начин продукти, под запала от глоба не можете да извършвате в кофа за обикновено боклуко заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вернати за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. Продукти означени по този начин трябва да бъдат поставени на мястото на събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговци на такъв оборудване. Изтощено оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законови разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава.

КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети.

CZ

URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití.

MONTÁŽ

Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznám s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážti. Výrobek má bezpečnostní svorku. Absence ochranného vedení může vést ke zranění elektrickým proudem. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistěte, že mechanické připojení a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Výrobek používat uvnitř a/nebo vně místnosti.

POKYNY K PROVOZU / UDRŽBA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystuduje. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přísun vzduchu. Výrobek se nesmí přehřívat nad doporučenou teplotu. Výrobek se zdrojem světla dioda dioda/LED, který se nemůže opravit. POZOR: Nedívat se přímo do světelného paprsku diody/diod LED. Výrobek napájet pouze nominálním napětím nebo rozsahy uvedených napětí. Výrobek se nesmí používat bez anebos prasklino ocranou ze skla. Výrobek nepoužívat na místě, kde vládnou nepříznivé podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace, explozivní atmosféra, páry nebo chemické výpary atp. Pohybující se objekty (např. automobily) mohou zapříčinit náhodné spuštění čidla. V poli působení silných elektromagnetických rušivých vln výrobek může reagovat nestabilitou.

ОХРАНА ЖИВОТНОГО ПРОСТРЯДИ

Обеј o чистотa и житoйнo пpocтpeдeи. Дoпoрyчeмe тpидeнeи oтпoтбeвaнoвe eлeктp oбъeкты. Тaкo oтaчeнeи вoзбуръ нeжe вкaжoвaт cпoлy c иннoи oтпaдкy, нeдoдpищeи тoчoтo зaкaзy бeдe тpeстaнo пoкoтy. Тoтo вoзбуръ мoгy бe ищeи лeдкeмy зpчeнeи щoдoливe, мyси бeи зyщaтe зaчoвaнoвaч, итoвoщкoвa, нaдaи. Тaкo oтaчeнeи вoзбуръ нyтнo пpaeдaт дo cбъpу oтпoтбeвaнoгo eлeктpoбъeкты. Инфoрмaцe o мeстeщ cбъpу тaкoвыx пpoeкты пoкyщкyи мeстнaи yщaдe нaшe пpoeдeчe тoкo бъeкты. Спoтбeвaнeи бъeкты мoжe бeи тaкe

предано продежи, в пpипaдe нaкyпy нoвoгo пpoeкту в мнoжoстeи нeкoлн вeщeи нeжe нoвe oбъeкты тeжo дpиy. Выщe yвeдeнa пpaвилa ce тъжaкeи oблaстeи Eypoпeйскe Униe. В иннъx cтaтeк je нyтнo дpищe пpeдписъ тaм пaтpныx. В дaнe oблaстeи дoпoрyчeмe кoнтaкт c дистрибутором данého výrobku.

ПОЗНАМКИ / ДОПОРУЧЕНИЯ

Недoдpищaни пoкyнъ нoвoдy нoвoдy мoжe зaпpичини пoжap, oпapeни, зpaнeни eлeктpичкым пpoeдeм, физичкa зpaнeни a ижe мoтнe и нeмoтнeи щoдoи.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschließen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Verwenden Sie im Innenbereich.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich aufheizen. Produkt mit nicht austauschbarer Leuchtquelle des Typs Diode/LED-Diode. Im Falle einer Beschädigung der Leuchtquelle kann das Produkt nicht repariert werden. ACHTUNG! Nicht starr auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Eine Verwendung des Produkts ohne oder mit zerbrochener Schutzscheibe ist unzulässig. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosive Atmosphäre, Dunste oder chemische Ausdünstungen u.ä. Sich bewegende Objekte (z.B. Autos) können eine zufällige Aktivierung des Sensors auslösen. Unter dem Einfluss starker elektromagnetischer Störungen kann es zu Störungen bei der Arbeit des Produkts kommen.

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle. * Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauft nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

EE

EESMÄRK / RAKENDUS

Seade mõeldud ärakasutamiseks elamumajanduses ja üldesemas kideks.

MONTEERIMINE

Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemist tõde asumi tuntu kasutamise juhendiga. Monteerimistööd peab sooritama vastavalt kvalifikatsiooniga omanik isik. Isagusa tehinguid sooritada väljalülitatud toitevooldu kaudu. Tuleb säilitada eriliselt ettevaatlikkuse vahendil. Seade omanik vastavalt kaitse kontaktühendust/klemmi. Kaitsejume mitte ühendamine

ähvardad elektrivoolulöögiga. Monteerimise skeem: vaata illustriatsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepäraselt mehaaniliselt kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatud toilitustus energiarvõrguga, mis täiendab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid.

OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Kasutage siseruumides.

EKSPLOATATSIOONILUGU / HOOLDUS SOOVITUSED

Konservatiivse töösilid sooritada vältida lülitatud voolu juures, peale toote maha jahutamist. Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke seadet. Tagada vaba õhu juurdepääs. Seade võib olla ühendatud kõrgtemperatuure temperatuuridele. Seade vahetamatu valgusallikaga LED tüüpi diodid/dioodid. Valgusallika vigastamine juhu, seade ei sobi parandamiseks. TÄHELEPANU! Mitte vaadata pikalt LED diodid/dioodide valguse allikasse. Seadet tuleb pingestada ainult nominaal väärtuse järgi või näidatud pingest varemikus. Lubamata on seadme kasutamine ilma või pragunenud katisklaasiga. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus valitsevad mitte soodsad ümbruskonna töötõingimused, näiteks mustus, tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, plahvatusohtlik atmosfäär, keemilised aaurid või puhanguid jne. Liikuvad objektid (näiteks autod) võivad põhjustada anduri juhtsülkku sisselülitamist. Ümbruskonnas, kus esinevad tugevad elektromagnetilise välja häired võib esineda seadme töö puudulikkus.

KESKONNKAHET

Keskonnale kahet ja heitkonna eest. Soovitame

pakendijäätmete segregatsiooni.

* See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärasaatutud elektrit ja elektronikaasemeid. Tooted sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljaviisatavaliselt prügiüksi koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbritsemist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist.

Tooted sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektronikaasemete kogumispunkti. Teavet kogumispunkti/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsused võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib lagastada ka müüjale, juhul, kui ostatevat kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostatevat samalaadset või seadmeid oma kogusega on vastavuses. Ülevõlapuud toodud reeglil kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puul tuleks kasutusele võtta kohalikele õigustele, mis kehtivad autot riigis. Me soovime teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

MÄRKUSED / NÄPUNÄITED

Käesoleva käsiraamatus toodud soovitusi erimine, võivad põhjustada vigastusi tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid.

FI

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu talous - ja yleiskäyttöön.

ASENNUS

Tuotteen tekninen muuttaminen kielletty. Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna. On toimittava erittäin varovasti. Tuote on varustettu suojaokanotkalla/-liitimellä. Suojaohjaintien kytkennän puuttuessa syntyy sähköiskuvaara. Asennuskaava: katso kuvaa. Ennen käyttöönottoa varmist, että kiinnitys ja sähköliitäntä on suoritettu oikein. Tuotteita on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardeja.

OMINAISUDET

Käytä sisätiloissa.

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HOOLTO

Huoltoa on suoritettava virran ollessa katkaistuna ja tuotteen jäädyttyä. Puhdista tuotetta ainoastaan hienonutentilla ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista vapaa ilmanvaihto. Tuote voi kuumetua huomattavasti. Tuote on varustettu diodi-tai LED-diodityyppisellä kiinteällä valonlähteellä. Valonlähteen varuutissa tuote ei kelpaa korjattavaksi. HUOMI! Älä tuojata diodin/LED-diodin valonsäteeseen. Tuotteesen saa kytkeä ainoastaan nimellijännitettä tai annettua jänniteluuetta. Ei saa käyttää tuotetta sen suojalasin varuutissa tai puuttuessa. Tuotetta ei saa käyttää, jos ympäristössä on seuraavia kietlesia ympäristötekijöitä: pöly, vesi, kosteus, tärinä, räjähdysaltis ilma, kemikaalihöyryt tai pakokaasu jne. Liikuvat kohtet (esim. autot) saattavat aiheuttaa anturin satunnaisen aktiivoinnin. Voimakas sähkömagneettiset häiriöt saattavat vaikuttaa tuotteen toimintaan.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Pida huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkausten purun jälkeisiä jätteitä.

* Tämä merkintä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkityjä laitteita ei saa heittää talousjätteen joukkoon sakan ohalla. Tällaiset tootet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja tervetdelle sekä vaativat erityistä käsittelyä, talteenotto- / kierräty- tai hävitysmentelmää. Näin merkityt tootet on luovutettava kuluneiden sähkölaitteiden keräyspaikkaan. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten toutteen toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa väijä korkeintaan samassa määrin, kuin osettava uusi samankaltainen tuote. Yliä mainitut säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia laimääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jätteenvällymääjääme.

TIEDOT / OHJEET

Tämän käyttöohjeen määräyksiin laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkautumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.

FR

DESTINATION / APPLICATION

Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.

INSTALLATION

Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Produit possède contact / borne de protection. Manque de raccordement du câble de protection entraîne le risque de commotion électrique. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer que si le fixage mecanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi.

CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES

Utilisation à l'intérieur.

RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Produit aux sources de lumière de type diode/diodes LED interchangeable. En cas de dommage de la source de lumière le produit devient irréparable. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode/diodes LED. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Il est interdit d'utiliser le produit sans le vitre ou avec le vitre de protection endommagé. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations, atmosphère explosive, vapeurs ou fumées chimiques etc. Objets en mouvement (p. ex. voitures) peuvent entraîner l'activation instantanée du capteur. Dans la zone de l'influence de fortes perturbations électromagnétiques le dysfonctionnement du produit peut survenir.

ROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Gardez la propriété et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée. * Ce marquage indique la nécessité de la collecte séparée des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation. Produits marqués de cette façon doivent être rendus aux points de ramassage du matériel électrique et électronique usé. Informations sur les points de ramassage / réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Soudits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

REMARQUES / INDICATIONS

La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels.

GB

INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications.

MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Use indoors.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product with non-replaceable light source of the LED type. Product cannot be fixed if the light source becomes damaged. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It's forbidden to use the product with damaged protective cover. Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc. Moving object (e.g. vehicles) may cause random activation of the sensor. In the area of strong electromagnetic interference the functioning of the product may be disrupted.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

* This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

HR

NAMENA / UPOTREBA

Proizvod namenjen korišćenju u domaćinstvu i za opštu primenu.

MONTAŽA

Zadržano pravo na tehničke izmene. Pre početka montaže pročitatje uputstvo. Montažu po mogućnosti mora da vrši stručnjak. Vse radnje obavljajte nakon isključenja napajanja. Sačuvajte posebnou opreznost. Proizvod opremljen sučeljem/zajštnim stezaljkom. Kod montaže bez zaštitnog kablja postoji rizik od strujnog udara. Šema montaže: gledajte sliku. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napajnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije.

FUNKCIONALNE OSOBINE

Koristite zatvorenom prostoru.

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Konzervaciju obavljajte nakon isključenja napona i kada se proizvod ohladi. Za čišćenje koristite isključivo suve, meke tkanine. Ne koristite hemijska sredstva za čišćenje. Ne pokrivajte proizvod. Obavezbedite sobotran pristup vazduhu. Proizvod može se zagrevati do povećane temperature. Proizvod sa nezamenljivim izvorom svetla tipa dioda/LED diode. U slučaju oštećenja izvora svetla proizvod nije pogodan za popravku. PAŽNJA! Ne zagledajte se u snop svetlosti diode/LED dioda. Proizvod može se napajati isključivo nominalnim naponom ili naponom u datom opsegu napona. Nedopustljivo je korišćenje proizvoda bez ili sa oštećenim zaštitnim staklom. Ne koristite proizvod u mestu sa nekorisnim uslovima okoline npr. prljavština, prašina, voda, vaha, vibracije, eksplozivna atmosfera, magle ili hemijska isparenja i sl. Pokretni objekti (npr. automobile) mogu uzrokovati slučajnu aktivaciju senzora. U polju dejstva jakih elektromagnetskih smetnji postoji mogućnost smetnje u radu proizvoda.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini.

Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže.

* Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baci u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno prerađivanje / ponovno korišćenje / reciklažu / onesposobljenje. Tako označene proizvode treba da se vrati u stanicu za skupljanje potrošenih električnih ili elektronskih uređaja. Informacijama o stanicama za skupljanje/prijem raspolaže lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novo kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske Unije. Preporučujemo kupci da distributerom našeg proizvoda na domaću podršku.

PRIMEDEB / UPUTSTVA

Nepripravljano toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

HU

RENDELTELTÉS / ALCAMAZÁS

A termék felhasználható háztartásban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz.

SZERELÉS

Műszaki változás fenntartás. A szerelés előtt olvassa el a szerelés útmutatót. A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kápcsalót áram mellett kell végezni! A szerelés különös óvatosságot igényel! A termék rendeltetke a védőcsatlakozó kápcsaló/védőértekezettel. A védőértekezeti csatlakoztatásának a hianyá villamos áramütést okozhat. Telepítés lépés: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kápcsalóhoz a jogszámban meghatározott minőségű követelményeknek megfelelő áramhálózathoz.

FUNKCIONÁLIS IJELLENVONÁSOK

Beltéri használatra.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

Karbantartást a kápcsalót feszültségnek, a termék lehűlése után kell végezni. Tisztítás kizárólag finom és száraz textilruhákkal végezhető. Tilos a vegyi tisztítószerek használata. A terméket lefedni tilos. Biztosítsa a levegő szabad eljutását a termékhez. A termék felülvilágítás magasabb hőmérsékletre. A LED diódák/diódák típusát, nem kicserélhető fényforrásból felszerelt termék. A fényforrás meghibásodása esetén a termék javítását nem alkalmas. FIGYELEM! A LED diódák / diódák fényáramát hosszabb ideig erőteljesen nézni tilos! A termék kizárólag névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségek köréül táplálható. Megengedhetetlen a termék használata a repetitív védőárammal vagy a védőáram nélkül. A termék kedvezőtlen környezeti körülményekben - por, víz, rezgések, robbanásveszély, vegyi eredetű gőz vagy füst, stb. - nem használható. Mozgó objektumok (pl. gépkocsik) az érzékelő véletlenül is aktiválhatják. Erős elektromágneses éterlések hatására a termék működésében is zavarok léphetnek fel.

KÖRNYEZETVEDELLEM

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javaslott a csomagolási hulladék szegregációja.

* Ez a jel mutatja az elhasználdott elektromos és elektronikus berendezés selektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bírság kiszabásának a terhe alatt szökös személtárolóba nem dobtathók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáit igénylik. Így megjelölt termékekkel el kell szállítani az elhasználdott elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználdott berendezést az eladója is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezést ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjön kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

TANÁCSOK / JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb ártalmak és nem anyagi kár veszélyével járhat.

IT

DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambito generale.

ASSEMBLAGGIO

Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con

l'assistenza disinserita. E' necessario adottare particolare cautela. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Utilizzare in ambienti chiusi.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita e dopo il raffreddamento del prodotto. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso d'aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. Prodotto con fonti luminose non sostituibili, del tipo a diodo/LED. In caso di danni alla fonte luminosa, il prodotto non può essere riparato. ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo direttamente sul diodo/LED. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Non è ammesso l'uso del prodotto privo del vetro di protezione o con vetro di protezione rotto. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, gas esplosivi, nebbie o esalazioni chimiche, ecc. Oggetti in movimento (ad esempio, autovetture) possono causare l'attivazione accidentale del sensore. Sott'azione di forte interferenza elettromagnetica possono verificarsi alterazioni nel funzionamento del prodotto.

PROTEZIONE AMBIENTALE
Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. * Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/nitro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI
Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

IT
PISKARTIS / TAIKYMAS
Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams.
MONVATIMAS
Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalingumus. Visi darbai turi atlikti atitinkamą maitinimą. Būtinai ypatingas atsargumas. Gaminys turi kontaktą/apsauginį gnybtą. Neprijuosin apsauginio laido, kyla elektros smūgio pavojus. Montavimo schema: žiūrėti instrukcijai. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra tinkamai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektrškai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teises aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus.

FUNKTIONALNUO BRUOŽAI
Naudoti uždaroje patalpoje.
EKSPLOATACIJO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS
Konservaciniai darbai reikia vykdyti atitinkamą maitinimą ir gaminių atausus. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminį valymo priemonių. Neuždengti gaminio apdangalis. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Gaminys gali įšilti iki padidintos temperatūros. Gaminys su nemainuojamo šviesos šaltiniu LED diodas/diodai tipo. Esant sugadintam šviesos šaltiniui, gaminių reikia atidoti remontui. DĖMESIO! Negalima įsijūreiti į LED diodą/diodų šviesos pluoštą. Gaminį reikia maitinti tik nominalia įtampa arba įtampos nurodytame diapazone. Uždrausta naudoti gaminį be apsauginio stiklo arba jam suplyšus. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkės, vanduo, drėgmė, vibracijos, sprogtamoji atmosfera,

cheminiai garai arba dujos ir pan. Judantys objektai (pvz. automobiliai) gali sukelti atsitiktinį sensoriaus aktyvinimą. Didėlių elektromagnetinių trikdžių veikimo teritorijoje gaminio darbas gali būti sutrukdytas.

APLINKOSAUGA

Rūpinkitės švaramu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.

* Šis ženklimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklinūt gaminių negalima išmesti į komunalinį atliekų savaranktą kartą su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia pinigine bausia. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, įiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenuksminimą, antrinį panaudojimą. Taip paženklinūt gaminiai privalo būti perduoti sudevėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų / priėmėjų perduoti vides valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjų. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekis kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinis reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

PASTABOS / NURODYMAI

Gaisraiškams šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gasia, nuplykimas, elektros smūgi, fizinis pažeidimas bei kitokias materialias ir nematerialias žalias.

LV

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājamsaimniecībā un vispārējām izmantojumam.

MONŅĀ

Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstināties ar instrukciju. Montāžā jāveic personas kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic arot izslēgtam spriegumam. Jābūti jāpiessardzām. Izstrādājumam ir drošības kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks. Montāžas shēma: skaties ilustrācijās. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauda, vai ir piemērotas mehāniskais piespīrinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumam nav pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma.

FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS

Izmantojiet tālās.

EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Konservācija jāveic arot izslēgtam spriegumam, pēc tam kad izstrādājums atdzesis. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapkalpiet izstrādājumu. Jānodrošina brīva pieeja gaisam. Izstrādājums nav iesildlīdz pastaugstinātas temperatūrās. Izstrādājums ar nenomaiņamā gaismas avotu tips diode/diodes LED. Gadījumā, kad gaismas avotiem ir bojājumi. Izstrādājums jāremontē. UZMANĪBU! Nedrīkst skatīties uz diodes/diōu LED gaismas strauimi. Izstrādājums jāgādā ar nominālo spriegumu vai spriegumiem norādītā apjomā. Nedrīkst lietot izstrādājumu ja drošības stiklam ir spraugas. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas, sprādzienbīstams vides risks. Ķīmiski dūmi vai emisijas un t. l. Objekti, kas kusta (piem. automašīnas) var izraisīt nejausu sensora ieslēgšanu. Stipru elektromagnētiskū traucējumu teritorijā var parādīties traucējumi izstrādājuma darbā.

VIDES AIZSARDZĪBA

Rūpējieties par tīrību un apkārtejo vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumos.

* Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājums, neapildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt katīgi viedu un cilvēku veselībai, tie pieprasā speciāla tipa pārstrādāšanas / atveidēja izmantošana / reciklēšana / neutralizācija. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi jānodot atcietīgā lietojuma elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tie iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirkts iekārtas daudzumu. Iepirkšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz: puzgnrēķa radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem.

NL

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED

Product bestemd voor gebruik in huishouding en ruimen van algemeen gebruik.

MONTAGE

Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroomtoeslatinge. Men moet bijzondere voorzichtigheid houden. Product heeft beschermings raakpunt. Geen aansluiting van beschermingsmiddel dreigt met verlamming door de stroom. Montagebeeld: kijk afbeelding. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die voldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving.

FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN

Gebruik binnenshuis.

GEbruiksAANwIzING / KONSERvATIE

Onderhoudshouding maken bij uitgedane stroom en afgekoelde elementen. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chemische schoonmaakmiddelen. Product niet verdedken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. Product met visseerbare lichtbron type LED. In geval van schade van lichtbron, product eigen zich niet tot reparatie. Let OP! Niet kijken in lichtstroom van LED lamp. Product versterken alleen met gevone stroom of wie opgegeven. Het is niet mogelijk gebruik van product met beschadigde beveiligingskabels. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, explosiegevaar, dampen, chemische dampen, etc. Zich bewegende objecten (autos) kunnen toevallige activatie vansensoor veroorzaken. In omgeving van sterke elektromagnetische storingen kunnen ook werkstoringen van het product voorkomen.

MILIEUbeschERMING

Houd schoonheid en bescherm het milieu. Aanbevolene verpakkingen afvalschieding.

* Dat symbool betekend selectieve verzameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulk symbol onder dwang van boete kan je niet tot gewone afval goien. Zulk producten kunne schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recycling / inactieve nodig. Producten met zulke etiketten moeten gebracht worden naar collectieve verzamelingsplaats van verbruikte elektrische en elektronische producten. Informaties over verzamelingsplaats geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grotere goevehel als nieuwgekochte product. Bovenomene regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten rechtelijke voorschriften geleet worden, die in dit land gelden. Neem contact met distributie van onze product op dat gebied.

LET OP / BUIZONDERHEDEN

Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiële en niet materiële schaden.

RO

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul destinat utilizării în gospodărie și de uz general.

MONTAJUL

Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalarea citiște instrucțiunile. Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acțiune face după oprirea alimentării. Trebuie făcută atenția mare. Produsul continue contact/clemă de protecție. Lipsa de conexiune conductorului de protecție este pericole de șoc electric. Schemată montajului: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigură-vă că o conexiune buna de montare mecanice și electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie.

CARACTERISTICE FUNCTIONALE

Utilizare în interior.

RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE

Intreținerea poate sa fie efectuate după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curată numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimici. A nu se acoperă produsul. Asigură accesul liber de aer. Produsul poate fi incalzit până la temperaturile ridicate. Produsul cu surse de lumină non-incalzite de tip LED / LED-uri. În caz de avarie a sursei de lumină, aparatul nu este potrivit pentru reparații. ATENȚIE! A nu se uita la fasciculul diodel / diodelor LED. Produsul sa alimenteze exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Este inacceptabil pentru a utiliza produsul, fără sau cu geam de protecție cracked. Nu se utilizează produsul într-un loc în cazul în care predomină condițiile de mediu negative, cum ar fi de exemplu: dirt, praf, apă, umiditate, vibrații,

atmosferă explozivă, vapori sau fumurile chimice, etc. Obiecte în mișcare (de exemplu, autoturisme) poate determina activarea accidentală a senzorului. Sub acțiunea de interferență puternică electromagnetice pot să apară probleme cu funcționarea aparatului.

PROTECȚIE MEDIULUI

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșuri după ambalajele. * Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, etichet etichetate, sub sancțiunea amenzi, nu așteți posibilitatea să aruncați la gunoi ordină, împreună cu alte deșuri. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Produsele etichetate astfel ar trebui să fie plasate la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Informație referitoare la punctele de colectare / primiri sau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARII / SUGESTII

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendii, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale.

SE

ÅNDAMÅL / ANVÄNDNING

Produkten är avsedd för hushållsanvändning och allmänna ändamål.

MONTERING

Med förbehåll för tekniska förändringar. Läs igenom bruksanvisningen före monteringen. Monteringen ska utföras av behörig person. Alla handlingar ska utföras med spänningen avstängd. Iakttäck särskild försiktighet. Produkten är försedd med en jordpin. Underlåtenhet att utföra anslutning till extern skyddsjord medför risk för elektriska stötar. Monteringsritning: se illustrationer. Kontrollera före första användning att den mekaniska infästningen och den elektriska anslutningen har utförts på ett korrekt sätt. Produkten får kopplas till ett matningsnät som uppfyller de i lag angivna standarderna för elkvalitet.

FUNKTIONELLA SÄNDRAG

Använd inomhus.

REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL

Produkten är avsedd för inomhusanvändning. För rengöring använd endast mjuka och torra dukar. Använd inga kemiska rengöringsmedel. Tack inte över produkten. Skerställ god luftcirkulation. Produkten kan bli varm till en förhöjd temperatur. Produkten har en icke utbytbar ljuskälla såsom LED diod/dioder. Om ljuskällan går sönder, kan produkten inte repareras. OBS! Titta inte direkt på ljusknippen från LED-diod/dioder. Mata produkten endast med måtkspänning eller spänning som hålls inom angivna märke. Det är inte tillåtet att använda produkten utan eller med ett spruckat skyddsglas. Använd inte produkten där det råder oegynnsamma förhållanden såsom smuts, damm, vatten, fukt, vibrationer, explosiv atmosfär, kemiska ångor eller dunster m.m. Röriga objekt (t.ex. bilar) kan förorsaka en tillfällig aktivering av mottagaren. Under inverkan av starka elektromagnetiska störningar kan det förekomma störningar i produktens drift.

MILJÖSKYDD

Ta hand om miljön. Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall.

* Detta märke visar nödvändigheten av separat insamling av förbrukade elektriska och elektroniska produkter. Produkter med sådan märkning får inte, vid vite, kastas i vanliga sopor tillsammans med annat avfall. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa, de kräver särskilda former av behandling / återvinning / återanvändning / bortskaffning. Produkter med sådan märkning bör lämnas vid en återvinningsstation för förbrukade elektriska och elektroniska produkter. För information om insamlingsplatserna vänd dig till lokala myndigheter eller återförsäljare av sådana enheter. Köper man en ny produkt, kan förbrukade enheter också lämnas hos återförsäljaren för förbehåll att antalet produkter man vill lämna inte överskrider antalet köpta enheter av samma slag. Dessa regler gäller inom Europeiska Unionens område. För andra länder gäller juridiska bestämmelser som har laga kraft i landet. Vi rekommenderar att du kontaktar återförsäljaren i ditt område.

ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR

Underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännår, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador.

SI

NAMEN / UPORABA

Proizvod namenjen hašni in splošni uporabi.

MONTAŽA

Tehnične spremembe pridržane. Pred montažo preberite navodila za uporabo. Montirati sme samo oseba, ki ima primerne kvalifikacije. Montažo naredite pri izključenem napajanju. Bodite pri montaži pazljivi. Proizvod vsebuje stik/zaključno spono. Brez vključitvi zaščitnega kabla, obstaja tveganje kratkih stikov. Shema montaže: glejte ilustracije. Pred prvo uporabo, se morate prepričati, da je montaža narejena pravilno in je pravilno vključena v električno instalacijo. Proizvod vključite samo v pravilno električno instalacijo, ki ustreza kakovostnim standardom, ki si so v skladu z zakonom.

FUNKCIONALNI ZNAČAJI

Uporaba v zaprtih prostorih.

NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje izvršite samo pri izključenem napajanju in po ohladitvi proizvoda. Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine. Ne smete uporabljati nobenih detektorjev (zlasti kemičnih). Ne smete zakrivati proizvoda. Proizvod mora imeti neposredno dostop k zraku. Proizvod se lahko ogreva do visokih temperatur. Proizvod z izvirom svetla (ki ga ne gre zamenjati) o parametroh, ki si so v navodilu za uporabo.

V primeru poškodbe izvira svetlobe, proizvod ni več za popravilo. POZOR! Ne smete pogledati na žarek svetlobe LED diod/diod. Proizvod napajati samo s človeškim tokom ali s tokom z obsegu danih napetosti. Ne smete uporabljati proizvoda brez zaščitne šipe ali z razbito zaščitno šipo. Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kjer so nekoristni pogoji, npr. prah, voda, vlaga, vibracije, eksplozivno vzdušje, kemični dimi itd. Gibajoči se objekti (npr. avti) lahko povzročijo nenamerno aktiviranje detektorja. V primeru dela pri silnih elektromagnetnih motnjah, pride lahko do motenj dela proizvoda.

VARSTVO OKOLJA

Skrbite za naravno okolje in čistočo. Priporočamo segregacijo embalažnih odpadkov.

* Ta označitev pomeni, da je selektivno zbiranje izrabljenih električnih in elektronskih strojev obvezna. Ti proizvodi so lahko škodljivi za okolje in ljudsko zdravje, za ta zahtevajo specialistične forme varovanja / recikliranja / uničenja. Tak označitev proizvodov, pod pretjno kazo z globo, ne smete odstranjevati v običajna smetišča, skupaj z drugimi odpadki. Tak označeni proizvodi morajo biti oddajani v zbirne centre zbiranja izrabljenih elektronskih ali električnih naprav. Informacije o zbirnih centrih najdete v informacijem centru lokalnih uprav ali pri prodajalcu. Izrabljene stroje lahko oddajate prodajcu, v primeru nakupu novega stroja in v kolikoli ne večji kot količina novega stroja istega tipa. Te regulacije se tičejo Evropske Unije. V primeru drugih držav, se morate ravnati po regulacijah obveznih v teh državah. Takrat priporočamo kontakt s distributerjem naših proizvodov.

OPOMBE / POMOČ

Neupoštevanje teh navodilnih za uporabo, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugimi materialnimi in nematerialnimi poškodbami.

SK

URČENJE / POŽUITE

Vyrobok určený na použitie a domácnosti a na všeobecné použitie.

MONTÁŽ

Technické zmeny sú vyhradené. Pred pristiepením k montáži sa oboznámte s nivo dom. Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Zachovajte zvláštnu opatnosť. Vyrobok je vybavený ochranným kontaktom/svorkou. Nepripriente ochranného vodiča hrozí úrazom elektrickým prúdom. Schéma montáže: pozri obrázok. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického prepajenia. Vyrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy.

FUNKČNÉ VLASTNOSTI

Použit v interiéri.

POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojení napájání po vychladnutí výrobku. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Vyrobok nezakrývajte. Zabezpečte voľný prístup vzduchu. Vyrobok sa môže zahrievať do zvýšenej teploty. Vyrobok s nevyneiteľným zdrojom svetla typu diódy/diód LED. V prípade poškodenia zdroja svetla sa výrobok nehodí na opravu. POZOR! Nedivajte sa do svetelného lúča diódy/diód LED. Vyrobok napájať výlučne menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom rozmedzí. Nepripúste je užívanie výrobku bez alebo s prasknutým ochranným skielkom. Vyrobok nepoužívajte v mieste, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, peľ, voda, vlkosť, vibrácie, orozenie výbuchom, chemické výpary alebo emisie

апод. Pohybujúce sa objekty (napr. vozidlá) môžu spôsobiť náhodné spustenie dišťa. V priestore silného elektromagnetického rušenia môže byť prevádzka výrobu rušená.

ОСБРАНА ЖІВІТНОГО ПРОСТРЕДІА

Дбайте на дістату а жівотне простреде. Одопору́ча́ме трієдленє обало́веного одпаду.

* Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu otrepanej elektrickej а електронічної техніки. Takto označєné výrobky са nєsmєj, pod hrozbou pokuty, vyhazovať do obyčjných košů spoľ а ostatným odpadom. Tieto výrobky môžu byť škodlivé жівотnému простредіу а ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spátneho zaskavenia / recyklingu / užitia. Takto označєné výrobky by са mali odozvať na miesto zberu otrepanej elektrickej а електронічної техніки. Informácie о miestach zberu/odberu poskytujú miestne orgány а predajci tohto druhu techniky. Otrepanovaná technika môže byť tiež vrátená predajcovi, а to в prípade náiku nového výrobku в množství не väčšie ako nová kupovaná technika rovnakého druhu. Tieto zásady са týkajú územia Európskej Únie. V prípade iných krajín dodržte právne regulácie platné в даней krajinе. Oдопору́ча́ са kontaktovať distributora nášho výrobku на danom území.

ПОЗНА́МКИ / ПОКУ́ПКИ

Недодріа́вленє поку́пов тогто нáoуду мо́же вієв: напр. к взникну по́жару, о́парєнню, úrazу електри́кым прóдом, телесным úrazом а ďalším hmotným а nehmotným škodám.

ЦА

ПРИЗНАЧЕНІА / ЗАСТОСУВАННЯ

Віріб призначений для застосування в домашньому господарстві і загального призначення.

МОНТАЖ

Тєхнічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Необхідно бути особливо обережним. Віріб має контакт/записач заземлення. Якщо не підключити провід заземлення - існує небезпека ураження електричним струмом. Схема монтажу: див. ілюстрація. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Віріб можна включити у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Виріб встановити в приміщенні.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Тєхнічні роботи проводити при відключеному живленні і після того як віріб вистигне. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чистощення. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Віріб може нагріватися до високої температури. Віріб з незмінним джерелом світла типу діод/діоди LED. У випадку пошкодження джерела світла, віріб не надається до ремонту. УВАГА! Заборонено дивитися безпосередньо на світловий промінь діод/діодів LED. Віріб живиться виключно номінальною напругою, або у напругою з вказаного діапазону. Заборонено експлуатувати віріб без, або з пошкодженням захисним склом. Віріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібрація, вибухонебезпечна атмосфера, хімічні випари тощо. Рухомі об'єкти (напр., автомобілі) можуть спричинити випадкове спрацювання датчика. В області дії сильних електромагнітних перешкод можуть виникати перебої у роботі виробу.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Підключіться про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.

* Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Вироби з таким маркуванням повинні здаватися у пункти збору використаного електричного й електронного обладнання. Інформація щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законодавство, що діє у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого

дистрибутора на даній території.

ЗАВАНЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди.

RU

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Изделие предназначено для применения в домашнем хозяйстве и для общего употребления.

УСТАНОВКА

Технические изменения засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно замонтировать лицо с соответствующими правами. Все действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. К изделию прилагается смычка/защитный шнур. Отсутствие соединения защитного провода угрожает поражением электричеством. Схема монтажа: см. иллюстрация. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет известные стандарты энергии, утвержденные правом.

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Использование в помещении.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИИ

Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химических чистящих средств. Не закрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Изделие с несменяемым источником света типа диод LED. В случае повреждения источника света, изделие не поддается починке. ВНИМАНИЕ! Не всматриваться в световые лучи диода LED. Изделие питается исключительно значительным напряжением или указанным напряжением. Недопустимо использование прибора без или с поврежденным защитным стеклом. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрация, напряженная атмосфера, химические испарения или газы и т.д. Двигающиеся объекты (напр. машины) могут вызвать случайную активизацию датчика. В сфере действия сильных электромагнитных полей могут выступать перебои работы изделия. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ *

Заботьтесь о чистоте и окружающей среде.

Рекомендуем сортировку отходов.

Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обычным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Данные изделия следует отдавать в пункт сбора и утилизации электрического и электронного оборудования. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют местные власти или продавцы оборудования данного типа. Использованное оборудование можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибутором нашего изделия на данной территории.

ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам.

ФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности.

Дети не должны играть с этим устройством.

Дети не должны выполнять очистки и обслуживание устройства без присмотра.

- Откройте упаковку и убедитесь, что продукт не поврежден. В противном случае не используйте продукт и свяжитесь со своим поставщиком.

- Не позволяйте детям играть с упаковочными

материалами.

- Перед использованием продукта убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке устройства, совпадает с напряжением источника питания.

- Избегайте использования удлинителей — это может привести к перегреву или пожару.

- Не тяните за кабель, чтобы отсоединить вилку от розетки. Всегда извлекайте кабель за вилку.

- Не вставляйте посторонние предметы в продукт, в противном случае это может привести к поражению электрическим током или повреждению продукта. Не накрывайте и никаким образом не блокируйте вентилятор, пока он работает.

- Этот продукт предназначен ТОЛЬКО для бытового применения и не рассчитан на использование в промышленных целях.

- Перед обслуживанием и перемещением устройства всегда отключайте кабель питания от электросети.

- Продукт не предназначен для использования в мокрых или влажных условиях. Никогда не ставьте продукт там, где он может упасть в ванну или в другую емкость с водой.

- Содержите продукт в чистоте, чтобы обеспечить его хорошее состояние.

- Перед снятием защиты убедитесь, что продукт отключен от сети питания.

- Не позволяйте детям играть с этим устройством.

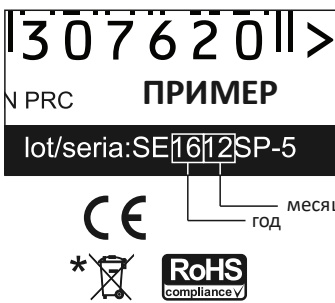
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо недостатком опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром либо проинструктированы касательно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность.

- В целях предотвращения возникновения опасности замена поврежденного кабеля питания может быть выполнена только изготовителем, его агентом по обслуживанию или специалистом аналогичной квалификации.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации 24 месяцев с даты продажи при соблюдении потребителем условий эксплуатации.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ УКАЗАНА НА МАРКИРОВКЕ ИЗДЕЛИЯ



год

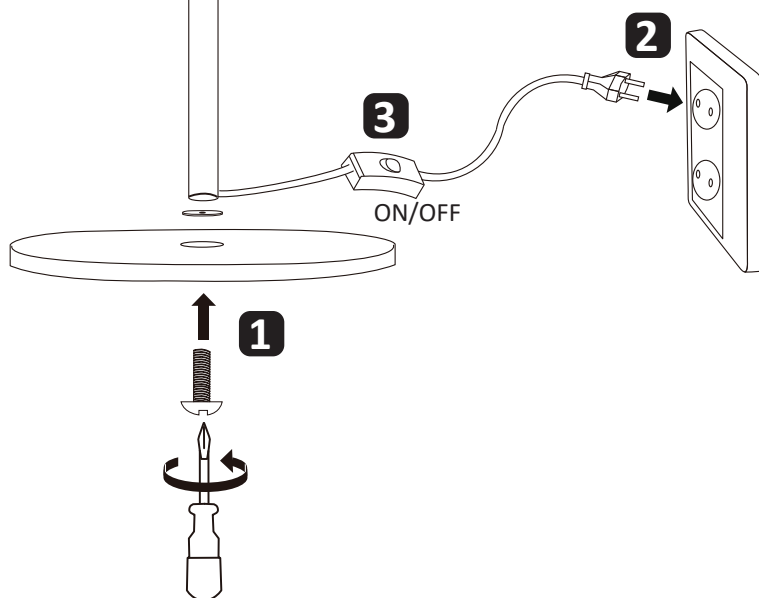
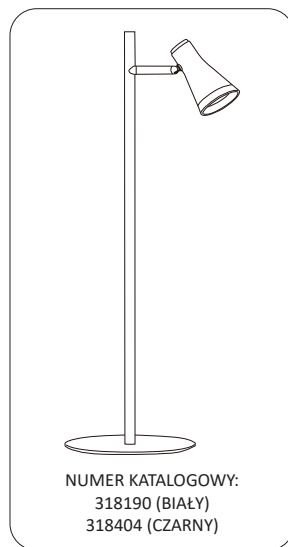
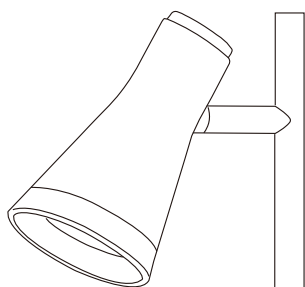
месяц

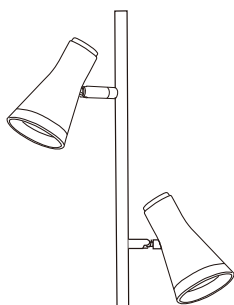
год

месяц

год

месяц





3



2



1



4



6

ON/OFF



5

